

# JŪSŪTEISIŲ PAAIŠKINIMAS

Jeigu NESATE SULAIKYTAS, tačiau būsite apklausiamas kaip įtariamasis.

1/2

## 1. Teisė į konfidencialią konsultaciją su advokatu ir teisinę pagalbą per apklausą

### A. Kada?

- Jūs turite teisę į konfidencialią konsultaciją su advokatu prieš apklausą ir į teisinę pagalbą per apklausą.
- Jei dėl faktų, apie kuriuos būsite apklausiamas, galima įkalinimo bausmė, taikoma C punkte aprašyta procedūra.

### B. Koks advokatas?

- Galite konsultotis su savo pasirinktu advokatu.
- Esant tam tikroms teisinėms aplinkybėms, advokatą galite pasikviesti naudodamiesi visiškai nemokamomis arba dalinai mokamomis teisinės pagalbos priemonėmis. Galite paprašyti formos, kurioje apibendrinamos šios sąlygos. Po to paprašysite, kad Advokatų asociacijos teisinės pagalbos biuras paskirtų advokatą.

### C. Kaip bus vykdoma konfidenciali konsultacija?

Jei jums buvo išsiųstas raštiškas kvietimas, kuriame išvardytos 1–4 punkte pateiktos teisės ir kuriame sakoma, kad laikoma, jog jūs konsultavotės su advokatu prieš apklausą:

- jūsų apklausa daugiau nebebus atidedama, nes jau turėjote galimybę pasikonsultuoti su advokatu;
- jei nenorite advokato pagalbos, jums turi būti pranešta apie teisę tylėti prieš prasidedant apklausai (taip pat žr. 3 punktą).

Jei jums nebuvo išsiųstas raštiškas kvietimas arba jei išsiųstas raštiškas kvietimas buvo neišsamus:

- jūs galite, bet tik vieną kartą, paprašyti, kad apklausa būtų nukelta vėlesnei datai arba vėlesniam laikui, kad galėtumėte pasikonsultuoti su advokatu;
- galite pasirinkti pasikalbėti su savo advokatu telefonu, po tokio pokalbio gali būti pradėdama apklausa;
- galite palaukti, kol jūsų advokatas atvyks į apklausos vietą.

### D. Teisinė pagalba per apklausas

Jūsų advokatas užtikrins, kad:

- atsižvelgiama į jūsų teisę tylėti ir į jūsų teisę savęs neinkriminuoti;
- per apklausą su jumis gerai elgiamasi ir kad nesate varžomas ir jums nedaromas neteisėtas spaudimas;
- esate informuotas apie savo teises ir kad apklausa vykdoma teisėtai.

Jei jūsų advokatas šiuo klausimu turi kokių pastabų, jis gali nedelsdamas jas įrašyti policijos apklausos pareiškime. Jūsų advokatas gali prašyti, kad būtų užduotas konkretus klausimas arba būtų apklaustas konkretus asmuo. Jis gali paprašyti paaiškinti užduodamus klausimus. Jis gali išsakyti pastabas, susijusias su tyrimu ir apklausa. Jis negali atsakyti už jus arba trukdyti apklausos.

# JŪSŪ TEISIŲ PAAIŠKINIMAS

Jeigu NESATE SULAIKYTAS, tačiau būsite apklausiamas kaip įtariamasis.

2/2

## E. Ar galiu atsisakyti šios teisės?

Nesate įpareigotas reikalauti konsultacijos su advokatu arba jo pagalbos.

Galite laisva valia atsisakyti šios teisės po to, kai rimtai apsvarstėte:

- jeigu esate pilnametis;
- jūs pasirašėte panašų dokumentą ir nurodėte datą.

## 2. Glausta informacija apie pažeidimus

- Jūs turite teisę trumpai susipažinti su pažeidimais, dėl kurių būsite apklausiamas.

## 3. Teisė tylėti

- Niekada nebūsite įpareigotas save inkriminuoti.
- Nurodę savo tapatybę, galite pasirinkti pateikti pareiškimą, atsakyti į užduodamus klausimus arba tylėti.

## 4. Kitos teisės per apklausą

Prieš pradėdant apklausą jums turi būti suteikta šiek tiek informacijos. Be glaustos informacijos apie pažeidimus ir teisės tylėti, jums bus pasakyta, kad:

- galite reikalauti, kad visi užduodami klausimai ir jūsų pateikiami atsakymai būtų užrašomi jūsų žodžiais;
- galite prašyti, kad būtų užduotas konkretus klausimas arba būtų apklaustas konkretus asmuo;
- jūsų pareiškimai gali būti naudojami kaip

teisiniai įkalčiai;

- jūs nesate suimtas ir galite bet kada išeiti;
- per apklausą galite naudotis bet kokiais dokumentais, kuriuos turite, nebent apklausa yra nukelta tuo tikslu, kad susirinktumėte dokumentus. Galite paprašyti, kad tokie dokumentai per apklausą arba jai pasibaigus būtų susegti kartu su surašytu protokolu arba padėti saugoti teismo raštinėje.

## 5. Apklausos pabaigoje

Apklausos pabaigoje jums bus pateiktas apklausos tekstas, kad jį perskaitytumėte. Taip pat galite paprašyti, kad jis jums būtų perskaitytas.

Jūsų bus paklausta, ar savo pareiškime norite padaryti bet kokių pakeitimų arba paaiškinimų.

## 6. Vertėjo pagalba ir teisė į vertimą

- Jei nesuprantate arba nekalbate kalba arba turite klausos arba kalbos sutrikimų, apklausos metu jums padėti bus pakviestas prisaikdintas vertėjas. Tokia pagalba yra nemokama.
- Taip pat galite būti pakviestas užrašyti savo pareiškimą savo kalba.
- Jei nesuprantate procesinių veiksmų kalbos, turite teisę gauti atitinkamą arešto orderio, šaukimo ir teismo sprendimo dalių vertimą į jums suprantamą kalbą. Ši pagalba yra nemokama.

**Šį jūsų teisių paaiškinimą galite pasilikti sau.**